

Společné prohlášení

zasedání vlád České republiky a Slovenské republiky

Vlády České republiky a Slovenské republiky se dne 29. října 2012 sešly v Uherském Hradišti a Trenčíně na prvním společném zasedání.

Předsedové vlád České republiky a Slovenské republiky Petr Nečas a Robert Fico zdůraznili symboliku tohoto zasedání, které se uskutečňuje v době oslav výročí založení společného státu Čechů a Slováků a nadcházející připomínky 20 let od rozdělení České a Slovenské Federativní Republiky a následného vzniku dvou samostatných států.

Předsedové vlád s uspokojením konstatovali, že vztahy mezi oběma státy a jejich občany jsou mimořádně dobré a díky společné historické zkušenosti, jazykové a kulturní blízkosti, intenzivní hospodářské spolupráci, stejně jako sdíleným zájmům a hodnotám v Evropské unii a Severoatlantické alianci budou mít i v budoucnu výjimečný charakter.

Předsedové vlád potvrdili zájem na prohlubování česko-slovenské spolupráce v oblastech strategického zájmu. Současně vyjádřili podporu projektům napomáhajícím dalšímu rozvoji občanských kontaktů, vyslovili poděkování všem, kteří se aktivně podílejí na posilování vazeb mezi oběma státy a oznámili záměr udělovat takovýmto osobnostem každoročně společné ocenění.

Rozhovorů se zúčastnili následující vládní představitelé:

Na straně České republiky:

předseda vlády **Petr Nečas**
první místopředseda vlády a ministr zahraničních věcí **Karel Schwarzenberg**
místopředsedkyně vlády **Karolína Peake**
ministr financí **Miroslav Kalousek**
ministr obrany **Alexandr Vondra**
ministr vnitra **Jan Kubice**
ministr průmyslu a obchodu **Martin Kuba**
ministr spravedlnosti **Pavel Blažek**
ministr práce a sociálních věcí **Jaromír Drábek**
ministr dopravy **Pavel Dobeš**
ministr zemědělství **Petr Bendl**
ministr zdravotnictví **Leoš Heger**
ministr školství, mládeže a tělovýchovy **Petr Fiala**
ministr životního prostředí **Tomáš Chalupa**
ministryně kultury **Alena Hanáková**
ministr pro místní rozvoj **Kamil Jankovský**

Na straně Slovenské republiky:

předseda vlády **Robert Fico**

místopředseda vlády a ministr vnitra **Robert Kaliňák**

místopředseda vlády a ministr financí **Peter Kažimír**

místopředseda vlády a ministr zahraničních věcí a evropských záležitostí **Miroslav Lajčák**

ministr hospodářství **Tomáš Malatinský**

ministr dopravy, výstavby a regionálního rozvoje **Ján Počiatek**

ministr zemědělství a rozvoje venkova **Ľubomír Jahnátek**

ministr obrany **Martin Glváč**

ministr spravedlnosti **Tomáš Borec**

ministr práce, sociálních věcí a rodiny **Ján Richter**

ministr životního prostředí **Peter Žiga**

ministr školství, vědy, výzkumu a sportu **Dušan Čaplovič**

ministr kultury **Marek Mad'arič**

ministryně zdravotnictví **Zuzana Zvolenská**

Zahraniční věci

Vlády České republiky a Slovenské republiky zdůraznily zájem nadále úzce spolupracovat a koordinovat svoje postoje v oblasti zahraničních věcí a evropských záležitostí bilaterálně, regionálně, především v rámci Visegrádské skupiny, stejně jako multilaterálně, především na půdě EU, NATO, OSN, OBSE a Rady Evropy.

Vyjádřily podporu činnosti Česko-slovenského diskusního fóra a doporučily pokračovat v pravidelném dialogu o výzvách mezinárodní politiky v tomto formátu i do budoucna.

Obě vlády ocenily široké spektrum spolupráce ve formátu Visegrádské skupiny (V4) a shodly se na potřebě nadále úzce koordinovat pozice zemí V4 v oblastech dlouhodobých a strategických zájmů, zvláště pokud se jedná o evropskou, transatlantickou a energetickou spolupráci. Jsou přesvědčeny, že další prohloubení spolupráce mezi zeměmi V4, a zejména mezi jejich občany, povede k posílení vnitřní soudržnosti regionu. Důležitou výzvou pro budoucí spolupráci s významnými partnery v Evropě a ve světě je velký zájem řady zemí o rozvoj vztahů ve formátu V4+.

Vlády potvrdily důležitost upevňování transatlantických vztahů a naplňování závěrů nedávného summitu NATO v Chicagu, jako i aktivní angažovanosti a spolupráce v rámci Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU pro posílení své bezpečnosti. Posilováním vlastních obranných schopností země posílí i akceschopnost a kredibilitu obou uskupení.

Evropské záležitosti

EU v současnosti čelí bezprecedentní ekonomické a sociální krizi, a proto vlády obou zemí považují za velmi zásadní debatu o budoucnosti EU a eurozóny a chtějí k ní aktivně přispívat a vést o ní trvalý vzájemný dialog. V kontextu debaty o bankovní unii a v návaznosti na proběhnuvší zasedání Evropské rady a její závěry obě vlády vítají úsilí o zlepšení fungování bankovního dohledu v eurozóně. Současně zdůrazňují, že diskutovaná vzájemně související opatření mají společný smysl a cíl, tvoří jeden celek a mají být projednána společně. Tato opatření nesmí vést k narušení vnitřního trhu s finančními službami. Stejně tak musí poskytovat dostatečné garance pro zachování vyváženého vztahu mezi mateřskými a dceřinými bankami a pro stabilitu našich bankovních sektorů. Je především nutné vyjasnit fiskální dopady systému jednotného dohledu a zabránit tomu, aby byly náklady na záchranu bank v konečném důsledku přenášeny na daňové

poplatníky. Současně je třeba zajistit rovné podmínky mezi státy participujícími a neparticipujícími na novém systému.

Vlády vidí jako klíčový úkol obnovu hospodářského růstu, zvýšení konkurenceschopnosti a tvorbu pracovních míst za současného dodržení cílů fiskální konsolidace. Za jeden z významných nástrojů pro dosažení těchto cílů považují dokončení vnitřního trhu EU, od jehož vzniku si letos připomínáme 20 let, a vyvážené odbourání přetrvávajících překážek ve světovém obchodu.

Vlády České republiky a Slovenské republiky plně podporují ambici kyperského předsednictví dokončit vyjednávání o víceletém finančním rámci EU na léta 2014-2020 do konce roku 2012. Zejména v době ekonomického útlumu je potřebné mobilizovat veškeré dostupné zdroje na podporu obnovy hospodářského růstu, konkurenceschopnosti a tvorby pracovních míst.

Klíčová role zde přísluší v první řadě politice hospodářské, sociální a územní soudržnosti EU. Díky svému zaměření na méně rozvinuté členské státy a regiony Unie, jež by nemělo být oslabováno, představuje jeden ze základních stimulů zvyšování konkurenceschopnosti ekonomik obou zemí, napomáhající vytváření potřebné infrastruktury i modernizaci trhu práce. Tomu by mělo odpovídat i silné postavení kohezní politiky v rámci víceletého finančního rámce.

V souvislosti s diskusí o příjmové straně evropského rozpočtu obě vlády plně podporují jednoduchý, transparentní a občanům srozumitelný systém vlastních zdrojů. Obě země zároveň podporují lepší efektivitu a zvýšení kvality vynakládání prostředků z rozpočtu EU.

Obě strany vyjádřily svoji podporu úsilí zemí západního Balkánu o integraci do euroatlantických struktur. Pokračování rozšiřování EU považují za významný faktor stabilizace celého regionu a Evropy a zejména vítají blížící se vstup Chorvatska do EU. Vlády budou prosazovat zachování hodnověrnosti rozšiřovacího procesu, jako i důsledné plnění stanovených podmínek uchazeči o členství v EU.

Vlády vyjádřily podporu rozvoji projektu Východního partnerství EU, jenž slouží dalšímu prohlubování spolupráce členských zemí Východního partnerství a EU, zejména prostřednictvím jednání o asociačních dohodách a dohodách o volném obchodu mezi EU a partnerskými zeměmi. Obě země též podporují jednání o vízové liberalizaci se zeměmi Východního partnerství a pokládají za nezbytné pokračovat v pravidelném politickém dialogu na vysoké úrovni se zeměmi Východního partnerství a rozvíjet dialog o sektorové spolupráci.

V budoucí možné spolupráci při poskytování rozvojové pomoci spatřují vítanou možnost soustředit se na větší projekty a efektivnější využití finančních zdrojů.

Obrana

Vlády obou zemí považují za prioritu spolupráce v oblasti obrany společné angažmá v projektech, které rozvíjejí vojenské schopnosti, a to jak v bilaterálním, tak i multilaterálním rámci. Prodiskutovaly možnost uzavření nové mezivládní dohody o vzájemné spolupráci v oblasti obrany.

Vlády se dohodly, že budou věnovat zvýšenou pozornost oblasti logistiky a výcviku personálu vrtulníkového letectva. Na prvním místě, vedle debaty o rozpracovaných projektech, odsouhlasily společný postup při prezentaci a propagaci mezinárodního logistického cvičení Capable Logician 2013, které obě země společně organizují. V rámci setkání slovenská strana stvrdila také své rozhodnutí hlubšího zapojení do projektu Multinational Aviation Training Centre (MATC).

Vlády se shodly na tom, že do budoucna by velká pozornost měla být věnována příhraniční spolupráci při krizovém řízení a vzájemné pomoci při operacích nevojenského charakteru a součinnosti při zajištění vzdělávání a výcviku. Ministři obrany současně podepsali *Prováděcí protokol mezi Ministerstvem obrany České republiky a Ministerstvem obrany Slovenské republiky k Dohodě mezi vládou České republiky a vládou Slovenské republiky o spolupráci v oblasti zajištění vojenského letového provozu*, který v rámci vytvořeného přeshraničního vzdušného prostoru umožňuje plnění úkolů v rámci NATO, společný výcvik a případnou asistenci v nouzi. Vlády také uvítaly možnosti prohloubení spolupráce v modernizačních projektech zacílených na výzbroj a výstroj ozbrojených sil a v oblasti výzkumu a vývoje. Jedním z aktuálních plánů na posílení specializovaných kapacit ozbrojených sil obou států je záměr společného pořízení radiolokační techniky a možnost sdílení radarového pokrytí.

Vlády zdůraznily nezbytnost sdílení informací v oblasti obranného plánování a intenzifikace spolupráce ve formátu V4, především s ohledem na výstavbu společného bojového uskupení EU (V4 EU BG).

Vlády se shodly na tom, že budou pracovat na vytvoření možnosti recipročního akreditovaného studia ve vzdělávacích zařízeních svých rezortů a využívání vzdělávacích a výcvikových kapacit.

Vlády potvrdily zájem na vzájemné součinnosti v oblasti vojenského zdravotnictví, zvláště pokud se jedná o vzdělávání a výměnné stáže vojenských lékařů a výměnu zkušeností z realizace zdravotnického zabezpečení v operacích včetně možné kooperace v této oblasti.

Za důležitou součást vzájemné relace vlády označily i možnost podpory společných aktivit subjektů obranného průmyslu.

Vnitro

Obě vlády potvrdily podporu rozvíjení vzájemné spolupráce a výměny zkušeností v oblasti práce policie v sociálně vyloučených lokalitách, při prevenci rasově motivovaných sporů a extremistických projevů a dále v oblasti boje proti obchodu s lidmi.

Vlády obou zemí ocenily spolupráci záchranářských složek při společném zvládnutí mimořádných situací a vyslovily se pro posílení a rozvoj vzájemných intervenčních kapacit záchranářských složek v příhraničních regionech s cílem společně zabezpečit rychlejší a efektivnější reakci na krizové události.

Spravedlnost

V rámci společného zasedání vlád podepsali ministr spravedlnosti České republiky a

ministr spravedlnosti Slovenské republiky dodatkový *Protokol ke smlouvě mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o právní pomoci poskytované justičními orgány a o úpravě některých právních vztahů v občanských a trestních věcech z 29. října 1992 a jejího Závěrečného protokolu*. Obě strany se ujistily o zájmu pokračovat v prohlubování spolupráce i v dalších oblastech rezortu justice.

Průmysl a obchod

Vlády obou zemí vyslovily uspokojení nad vývojem vzájemného obchodu zbožím. Obchodní obrat za rok 2011 poprvé přesáhl hranici 400 mld. CZK (16 mld. EUR). Vývoj obchodu v letošním roce nasvědčuje tomu, že uvedená částka bude překonána. Obě země jsou navzájem druhými největšími obchodními partnery, vzájemné hospodářské vztahy jsou v důsledku tradičních vazeb velmi intenzivní.

Vlády projednaly řadu aktuálních témat v oblasti společné obchodní politiky i otázky spojené s inovacemi, technickým vzděláním, jednotným digitálním trhem, společnými aktivitami investičních agentur obou zemí a další témata. Dohodly se, že náměty z jednání o vzájemné spolupráci dále rozpracuje Meziřezortní konzultační komise Ministerstva průmyslu a obchodu ČR a Ministerstva hospodářství SR, která se uskuteční v dohodnutém termínu.

Energetika

Vlády se shodly, že energetická problematika je v popředí zájmu obou stran. Potvrzeno bylo další pokračování úzké spolupráce na unijní úrovni. Vlády se budou společně zasazovat o vyvážený evropský přístup ke všem energetickým zdrojům a budou prosazovat nákladově efektivní opatření, která nebudou ohrožovat konkurenceschopnost české a slovenské ekonomiky. Společné úsilí bude také věnováno otázce dokončení vnitřního trhu s energií a odstranění všech existujících bariér na trhu i rizik, jako jsou např. kruhové toky elektřiny v důsledku nekoordinovaného rozvoje obnovitelných zdrojů energie, resp. nedostatečné infrastruktury. Obě strany hodlají i nadále úzce spolupracovat a podporovat další aktivity Evropského jaderného fóra.

Obě vlády považují jadernou energii za významný energetický zdroj, a to nejen v současnosti, ale i v budoucnosti. Budou spolupracovat při prosazování svých politik v oblasti jaderné energetiky, především v rámci EU, a pokračovat v dlouhodobě oboustranně přínosné spolupráci zaměřené především na udržování již dosažené vysoké úrovně bezpečnosti provozu jaderných elektráren a její další zvyšování ve světle nových poznatků.

Práce a sociální věci

Vlády se shodly, že vzájemná pomoc a spolupráce v oblasti práce a sociálních věcí je na velmi dobré úrovni. Výměna zkušeností mezi příslušnými rezorty je přínosem pro občany obou států. Problematika důchodových nároků některých skupin pojištěnců bude diskutována i nadále na expertní úrovni. Obě země budou pokračovat v intenzivní spolupráci za účelem zlepšování sociální situace obyvatelstva a snižování nezaměstnanosti.

Doprava

Vlády se dohodly na pokračování úzké a intenzivní spolupráce, diskutovaly zejména aktuální stav a současné problémy Operačních programů doprava v obou zemích, spolufinancování dopravní infrastruktury z prostředků EU a přípravu nových národních dopravních strategií.

Na společném zasedání vlád podepsali ministr dopravy České republiky a ministr životního prostředí Slovenské republiky *Dohodu mezi vládou České republiky a vládou Slovenské republiky o dočasném užívání části státního území a majetku Slovenské republiky pro výstavbu a provoz stavby „Prodloužení splavnosti vodní cesty Otrokovice – Rohatec“ na hraničním vodním toku Radějovka (Radejovka) v katastrálních územích obcí Sudoměřice a Rohatec a města Skalica.*

Regionální rozvoj

Vlády konstatovaly, že prioritou programového období 2014-2020 je silná a efektivní kohezní politika, jejíž podmínky musí umožnit členskému státu realizovat taková prorůstová opatření, která nejlépe reflektují specifické potřeby každého členského státu.

Obě strany se shodly, že na mezirezortní úrovni probíhá spolupráce úspěšně, zejména v oblasti přeshraniční spolupráce a cestovního ruchu a společnou prioritou je příprava společného Operačního programu přeshraniční spolupráce na programové období 2014 – 2020.

Vlády podpořily činnost společné pracovní komise v oblasti územního plánování a stavebního řádu.

Zemědělství

Vlády se shodly, že narůstající závažnost problematiky ztráty konkurenceschopnosti domácí zemědělské produkce obou států, ať již z důvodu dotační politiky, nebo v důsledku některých ustanovení legislativy EU, vyžaduje společný postup jak v oblasti zemědělství, tak i v sektoru výroby potravin. Společnými problémy jsou také falšování potravin, prodej nekvalitních potravin a klamání spotřebitele.

Obě strany budou prohlubovat vzájemnou spolupráci mezi partnerskými dozorovými orgány, a to zejména při aplikaci potravinového práva, zdokonalení a zefektivnění úředních kontrol, řešení negativních jevů při uvádění potravin na trh a přístupu k projednávání legislativy na úrovni EU s cílem prosazování společných zájmů.

Obě strany budou rovněž prohlubovat vzájemnou spolupráci při realizaci opatření národních akčních plánů k zajištění udržitelného používání pesticidů.

Životní prostředí

V rámci problematiky ochrany ovzduší představila česká strana systém zavádění nízkoemisních zón v České republice. Česká republika považuje zavádění nízkoemisních zón za účinný nástroj na regulaci dopravního toku směřující k omezení znečištění ovzduší ve městech.

Slovenská strana vyjádřila na jednání vlád podporu českému návrhu na zahájení debaty na evropské úrovni o výměně zkušeností členských států se zaváděním nízkoemisních zón a o možnostech vzájemné uznatelnosti emisních plaket pro vjezd do nízkoemisních zón.

V oblasti změny klimatu chápou vlády České i Slovenské republiky snahu Evropské komise o získání možnosti reagovat na aktuální situaci pro zajištění efektivního fungování systému emisního obchodování. Nicméně obě země trvají na splnění podmínky, že Evropská komise nejprve předloží detailní analýzu dopadů zaměřenou na dopad návrhu na cenu povolenky a rovněž na ekonomiku jednotlivých členských států. Teprve po posouzení konkrétního návrhu úpravy aukčního harmonogramu a analýzy dopadů bude možné zaujmout stanovisko k návrhu nařízení.

V oblasti vodního hospodářství vlády konstatovaly, že se stav realizace opatření u aglomerací a konkrétní plnění požadavků stanovených směrnicí o čištění městských odpadních vod v České i Slovenské republice významně zlepšuje.

V oblasti ochrany přírody podporují vlády České a Slovenské republiky spolupráci při ochraně přeshraničních lokalit soustavy Natura 2000 a přípravu česko-slovenských projektů, které zlepší čerpání financí z evropských programů pro podporu ochrany biodiverzity v obou zemích. Obě země budou i nadále spolupracovat při výměně zkušeností s implementací soustavy Natura 2000.

Zdravotnictví

V zájmu trvalého zlepšování kvality, bezpečí a dostupnosti přednemocniční neodkladné zdravotní péče v příhraničním území se vlády shodly na potřebě prohloubení a usnadnění přeshraniční spolupráce v oblasti zdravotnické záchranné služby obou států. K tomuto účelu bude potřeba jednat o možnosti uzavření mezinárodní smlouvy, která vymezí základní právní rámec této spolupráce a umožní odpovědným subjektům na regionální úrovni dohodnout její konkrétní podobu.

Vzdělávání

S cílem odstranění administrativních bariér pro studující, snížení administrativní zátěže českých i slovenských správních úřadů a vzdělávacích institucí, ale také usnadnění mobility na trhu práce pro občany obou republik projednaly vlády tzv. ekvivalenční dohodu. Tato mezinárodní smlouva zavede jak společný vzdělávací prostor založený na koordinaci vzdělávacích standardů pro jednotlivé úrovně vzdělávacího systému, tak také princip automatického uznání dosažených kvalifikací a posílí spolupráci v oblasti akreditace vysokých škol.

Obě vlády se shodly na posílení podpory v oblasti udělování vysokoškolských akreditací a na rozšíření spolupráce akreditačních komisí. Diskutovaly také možnosti spolupráce národních akreditačních komisí. Smyslem těchto opatření je zajištění vyšší kvality vzdělávání pro občany obou států. Obě vlády se vzájemně informovaly o zkušenostech s realizací státní maturitní zkoušky a s rozvojem technického odborného vzdělávání.

Kultura

Obě vlády budou i nadále podporovat pravidelné konání Měsíce české a slovenské vzájemnosti, neboť projekty realizované českými a slovenskými subjekty považují za příležitost k systematické výměně kulturních hodnot a udržení tradice těsných kulturních vztahů.

Vlády potvrdily vůli společně systematicky spolupracovat při péči o společný pavilon České republiky a Slovenské republiky v italských Benátkách jako o materiální základ prezentace domácího výtvarného umění obou zemí na jedné z nejprestižnějších mezinárodních přehlídek.

Vlády obou zemí vnímají návrh na zápis památek Velké Moravy Slovanského hradiště v Mikulčicích a kostela sv. Margity Antiochské v Kopčanech na Seznam světového dědictví UNESCO jako projev své společné vůle dále posilovat péči o společné kulturní dědictví, jeho mezinárodní prezentaci a navazující kulturní turismus. Budou přiměřeně svým možnostem podporovat péči územně příslušných orgánů veřejné správy o tyto památky a jejich spolupráci.

Vlády jsou přesvědčeny o tom, že plánovaná spolupráce mezi českými a slovenskými veřejnoprávními médii přinese veřejnosti obou států kulturní a jazykové obohacení, jež naváže na dlouholetou tradici v celé kulturní oblasti.

Závěr

Předsedové vlád zdůraznili zásadní význam úzkých vztahů mezi oběma zeměmi a potvrdili, že se vlády České republiky a Slovenské republiky sejdou v roce 2013 k dalšímu společnému zasedání.

Petr Nečas
předseda vlády České republiky

Robert Fico
předseda vlády Slovenské republiky